

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

12 NOVEMBRE 1986

BUDGET

du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1986 (07)

INDEX

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	18
Titre IV. — Section particulière	22
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques ...	25

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	29
B. — Justification par division organique et par programme d'activités :	
Récapitulation pour le budget du Ministère des Classes moyennes	30
Section 03. — Cabinet du Ministre des Classes moyennes :	
0. Fonctionnement du Cabinet	32
Section 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes :	
0. Fonctionnement du Cabinet	36
Section 40. — Secrétariat général et Administration des services généraux :	
0. Subsistance	40
1. Registre Central du commerce	46
Section 51. — Administration de la Formation professionnelle :	
0. Subsistance	47

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

12 NOVEMBER 1986

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1986 (07)

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	23
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafdelingen.	25

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	29
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en activiteitsprogramma :	
Samenvatting voor de begroting van het Ministerie van Middenstand	30
Sectie 03. — Kabinet van de Minister van Middenstand :	
0. Werking van het Kabinet	32
Sectie 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand :	
0. Werking van het Kabinet	36
Sectie 40. — Algemeen Secretariaat en Bestuur van de Algemene Diensten :	
0. Bestaansmiddelen	40
1. Centraal Handelsregister	46
Sectie 51. — Bestuur van de Beroepsopleiding :	
0. Bestaansmiddelen	47

Section 52. — Administration de la Réglementation :	
0. Subsistance	48
Section 53. — Administration des Affaires sociales :	
0. Subsistance	51
1. Pensions	52
2. Allocations familiales	53
3. Maladie - invalidité	53
Section 54. — Administration de l'expansion économique :	
0. Subsistance	54
1. Aide aux entreprises	55
C. — Justification globale afférente à des articles communs	56
D. — Justification section particulière. — Titre IV	57
E. — Regroupement. Tableau des codes économiques	61
F. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	64
G. — Liste des numéros d'articles modifiés	66
Annexe I: Tableau comparatif des dépenses ⁽¹⁾ .	

⁽¹⁾ Sera publié ultérieurement.

Sectie 52. — Bestuur van de Reglementering :	
0. Bestaansmiddelen	48
Sectie 53. — Bestuur voor Sociale Zaken :	
0. Bestaansmiddelen	51
1. Pensioenen	52
2. Kinderbijslagen	53
3. Ziekte - invaliditeit	53
Sectie 54. — Bestuur voor de economische expansie :	
0. Bestaansmiddelen	54
1. Hulp aan ondernemingen	55
C. — Globale verantwoording betreffende gemeenschappelijke artikelen	56
D. — Verantwoording afzonderlijke sectie. — Titel IV	57
E. — Hergroepering. Tabel der economische codes	61
F. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting ...	64
G. — Lijst van de gewijzigde artikelnummers	66
Bijlage I: Vergelijkende tabel der uitgaven ⁽¹⁾ .	

⁽¹⁾ Zal later worden gepubliceerd.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

§ 1. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Classes moyennes afférentes à l'année budgétaire 1986, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	6 271,2	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	2 411,3	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II)	8 682,5	—	—	Totalen (Titels I en II).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans les limites de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand, van Onze Staatssecretaris voor Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	6 271,2	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	2 411,3	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II)	8 682,5	—	—	Totalen (Titels I en II).

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitsprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes (Titre I)**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau annexé à la présente loi.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur l'article 12.01, Titre I, du tableau annexé à la présente loi.

Art. 6.

Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de l'article 11.05, Titre I, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven (Titel I)**

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 frank, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refters, bedoeld in artikel 11.05 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Op artikel 12.01, Titel I, van de bij deze wet gevoegde tabel mogen uitgaven aangerekend worden die betrekking hebben op schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren.

Art. 6.

Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van artikel 11.05, Titel I, toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales des travailleurs indépendants est, pour l'exercice 1986 et à l'indice 130,05 (1981 = 100), fixée à 4 864,2 millions.

**Dispositions particulières relatives
aux dépenses de capital (Titre II)**

Art. 8.

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement ainsi que les crédits non dissociés reportables en vertu de dispositions spéciales, disponibles au 31 décembre 1985 et à reporter éventuellement à l'année 1986 par arrêté royal sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tels que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

Art. 7.

In afwijking van artikel 6, § 1, van de wet van 29 maart 1976 wordt de Rijkstoelage aan de gezinsbijslageregeling voor zelfstandigen voor het begrotingsjaar 1986 en aan indexcijfer 130,05 (1981 = 100) vastgesteld op 4 864,2 miljoen.

**Bijzondere bepalingen betreffende
de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Art. 8.

De op 31 december 1985 beschikbare en bij koninklijk besluit eventueel naar het jaar 1986 over te dragen vastleggingskredieten, ordonnanceringskredieten en niet-gesplitste kredieten die het voorwerp zijn van een speciale overdrachtsclausule, worden gevoegd bij de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hierna volgende tabel.

De ordonnancements van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

Article 1985 et antérieurs — Artikel 1985 en vorige			Article 1986 correspondant — Overeenstemmend artikel 1986
Section — Sectie	Article — Artikel	Littera — Littera	Article — Artikel
31	74.10	00	74.10

Section particulière (Titre IV)

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4 700 000 francs pour les recettes et à 404 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 10.

Sont accordées à charge de l'article 60.01.A. « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » des autorisations d'engagement à concurrence de 522 300 000 francs pour les opérations courantes, en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en la matière.

Les soldes disponibles au 31 décembre 1986 des autorisations d'engagement, visées au premier alinéa peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Afzonderlijke sectie (Titel IV)

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen, opgenomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 700 000 frank voor de ontvangsten en op 404 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 10.

Worden verleend ten laste van artikel 60.01.A. « Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie », vastleggingsmachtigingen ten belope van 522 300 000 frank voor de lopende verrichtingen, ingevolge de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Elke verbintenis in deze hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

De beschikbare saldi op 31 december 1986 van de vastleggingsmachtigingen bedoeld in de eerste alinea mogen naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten mits het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Classes moyennes,

J. BUCHMANN.

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

G. MUNDELEER.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 12 november 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Middenstand,

J. BUCHMANN.

De Staatssecretaris voor Middenstand,

G. MUNDELEER.

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)	
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	01. Cabinet du Ministre des Classes moyennes		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	—	
	Total pour le chapitre I	—	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Classes moyennes	—	
	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et Adjoint à la Communauté française		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 1	—	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	—	
	Total pour le chapitre I	—	
	Total pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et Adjoint à la Communauté française.	—	

(*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
01. Kabinet van de Minister van Middenstand			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
—	— (0,2)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
—	0,1 (0,2)	Totaal voor § 2.	
—	0,1 (0,2)	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	0,1 (0,2)	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Middenstand.	
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en Adjunct voor de Franse Gemeenschap			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
—	— (0,5)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	11.02
—	— (0,5)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
— (2,1)	— (3,9)	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	— (0,4)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
— (2,1)	— (4,3)	Totaal voor § 2.	
— (2,1)	— (4,8)	Totaal voor hoofdstuk I.	
— (2,1)	— (4,8)	Totaal voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en Adjunct voor de Franse Gemeenschap.	

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	51,8
	Total pour le § 1	53,8
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.06	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	9,1
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,5
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	14,0
	Total pour le § 2	24,6
	Total pour le chapitre I	78,4
	Total pour le Cabinet du Ministre des Classes moyennes	78,4
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat	34,1
	Total pour le § 1	34,1
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		03. Kabinet van de Minister van Middenstand	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
0,1	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
4,4 (0,7)	13,1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
4,5 (0,7)	13,1	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
0,4	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
1,2	2,5	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
1,6	2,5	Totaal voor § 2.	
6,1 (0,7)	15,6	Totaal voor hoofdstuk I.	
6,1 (0,7)	15,6	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Middenstand.	
		11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
41,9 (1,6)	32,0	Wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.	11.02
41,9 (1,6)	32,0	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,5	1,5	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,3
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,7
	Total pour le § 2	14,5
	Total pour le chapitre I	48,6
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	48,6
	Total A (dépendances courantes). — Ensemble des Cabinets	127,0
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	275,6
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,5
11.05	Dépenses diverses du service social autres que les achats de biens patrimoniaux ⁽¹⁾	5,2
	Total pour le § 1	281,3
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽²⁾	6,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	48,6
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	10,0
12.04	Location d'installations mécanographiques	8,6
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	10,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
	0,5	—	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
	8,2 (1,3)	10,7	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	10,2 (1,3)	12,2	Totaal voor § 2.	
	52,1 (2,9)	44,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
	52,1 (2,9)	44,2	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.	
	58,2 (5,7)	59,9 (5,0)	Totaal A (lopende uitgaven). — Geheel van de Kabinetten.	
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
	275,9 (1,9)	264,1	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
	0,5	0,4	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	4,1	4,8 (0,8)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen ⁽¹⁾ .	11.05
	280,5 (1,9)	269,3 (0,8)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
	7,0	5,8	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽²⁾ .	12.01
	51,3 (4,2)	58,5 (4,5)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
	13,7 (7,4)	16,9 (0,6)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
	10,9	7,8	Huur van mecanografische installaties	12.04
	10,6	10,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook artikel 5 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	56,8
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	4,1
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	144,7
12.20	Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des Classes moyennes	0,1
12.21	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours	0,6
12.22	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes	2,2
	Total pour le § 2	147,6
	Total pour le chapitre I	428,9
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS		
Autres subventions aux entreprises		
32.01	Subventions à la Commission nationale des Métiers d'Art, à ses commissions spécialisées et subventions à tous autres organismes chargés par elle de missions en matière de métiers d'art	1,8
32.03	Paiement à la Caisse nationale de Crédit professionnel du solde déficitaire du Fonds de garantie (art. 25, loi du 4 août 1978)	605,5
Transferts de revenus aux ménages		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
Transferts de revenus à l'étranger		
34.01	Promotion des P.M.E. au niveau international	0,2
	Total pour le chapitre III	607,6
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise		
41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	137,1
41.02	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.	78,0
41.03	Transfert au Fonds d'expansion économique et de Reconversion régionale (pour mémoire).	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
57,7 (0,2)	81,2	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
— (3,5)	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
151,2 (15,3)	180,5 (5,1)	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
0,1	—	Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de Middenstand.	12.20
0,6	1,9	Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden.	12.21
2,2	4,0	Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Middenstand verricht.	12.22
154,1 (15,3)	186,4 (5,1)	Totaal voor § 2.	
434,6 (17,2)	455,7 (5,9)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Andere subsidies aan bedrijven			
2,0	1,2	Subsidies aan de Nationale Commissie voor Kunstambachten, aan de gespecialiseerde commissies van Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, door haar belast met opdrachten inzake kunstambachten.	32.01
569,1	—	Betaling aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van het debetsaldo van het Waarborgfonds (art. 25, wet van 4 augustus 1978).	32.03
Inkomensoverdrachten aan gezinnen			
0,5	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn aangestelden gepleegde daden.	33.01
Inkomensoverdrachten aan het buitenland			
0,2	0,2	Bevordering van de K.M.O. op het internationale vlak	34.01
571,8	1,5	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter			
135,3	102,6	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand... ..	41.01
77,0	73,0	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	41.02
121,2	398,5	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (<i>pro memorie</i>).	41.03

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)	
	Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale		
42.01	Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (art. 6)	4 864,2	
42.02	Charges d'intérêts de la dette cumulée et non encore amortie du régime de pension des travailleurs indépendants (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Transferts de revenus à l'enseignement libre		
44.01	Subvention au Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes	28,4	
	Total pour le chapitre IV	5 107,7	
	Total B (dépenses courantes). — Ensemble du Département	6 144,2	
	Total pour le Titre I (A + B). — Dépenses courantes	6 271,2	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
			Inkomensoverdrachten aan de instellingen voor de sociale zekerheid	
	4 289,7	4 643,3 (0,1)	Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (art. 6).	42.01
	—	282,7	Rentelast van de gecumuleerde en nog niet afgeloste schuld van de pensioenregeling der zelfstandigen (<i>pro memorie</i>).	42.02
			Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	
	28,1	26,0	Subsidie aan het Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand.	44.01
	4.651,3	5 526,1 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	5 657,7 (17,2)	5 983,3 (6,0)	Totaal B (lopende uitgaven). — Geheel van het Departement.	
	5 715,9 (22,9)	6 043,2 (11,0)	Totaal voor Titel I (A + B). — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	PARTIE II	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	
	03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre	4,0
	Totaux pour le chapitre VII	4,0
	Totaux pour le Cabinet du Ministre des Classes moyennes	4,0
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat	0,8
	Totaux pour le chapitre VII	0,8
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	0,8
	Totaux pour la partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement.	4,8
	Totaux A (dépenses de capital). — Ensemble des Cabinets	4,8
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	PARTIE I	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,3
74.10	Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A. (pour mémoire)	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le chapitre VII	4,3
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.	4,3
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II -- KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		03. Kabinet van de Minister van Middenstand	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
4,4	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister	74.01
4,4	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
4,4	0,3	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Middenstand.	
		11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
1,0	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris	74.01
1,0	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,0	0,3	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.	
5,4	0,6	Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
5,4	0,6	Totalen A (kapitaaluitgaven). — Geheel van de Kabinetten.	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
2,8	1,1	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
7,1	—	Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen de studiekosten en de B.T.W. (pro memorie)	74.10
7,1	—	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
2,8	1,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
7,1	—	Vastleggingskredieten.	
7,1	—	Ordonnanceringskredieten.	
2,8	1,1	Totalen voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
7,1	—	Vastleggingskredieten.	
7,1	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	PARTIE II	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	
61.01	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur en vue de l'achat d'un plateau de bureaux	0,3
61.02	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg en vue de l'achat d'un immeuble	0,2
61.03	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers en vue de l'achat d'un immeuble	0,2
61.04	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut en vue de l'achat de locaux	0,3
	Transferts de capitaux à la sécurité sociale	
62.01	Prise en charge d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants	2 400,0
	Totaux pour le chapitre VI	2 401,0
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public	
84.03	Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1 ^{er} mars 1976, réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services	1,2
	Totaux pour le chapitre VIII	1,2
	Totaux pour la partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement.	2 402,2
	Totaux B (dépenses de capital). — Ensemble du Département	2 406,5
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le Titre II (A + B)	2 411,3
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le budget du Ministère des Classes moyennes	8 682,5
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL II	
			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
			Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	
	0,3	0,3	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen met het oog op de aankoop van een verdieping bureaus.	61.01
	0,2	0,2	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg met het oog op de aankoop van een pand.	61.02
	0,2	0,2	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen met het oog op de aankoop van een pand.	61.03
	0,3	0,3	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen met het oog op de aankoop van lokalen.	61.04
	—	—	Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid	
	—	—	Ten laste nemen van leningen aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen.	62.01
	1,0	1,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
			Kredietverleningen binnen de sector overheid	
	1,2	—	Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.	84.03
	1,2	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
	2,2	1,0	Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	5,0 7,1 7,1	2,1 — —	Totalen B (kapitaaluitgaven). — Geheel van het Departement. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	10,4 7,1 7,1	2,7 — —	Totalen voor Titel II (A + B). Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	5 726,3 (22,9) 7,1 7,1	6 045,9 (11,0) — —	Totalen voor de begroting van het Ministerie van Middenstand: Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60 (87)	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) (transfert de l'art. 41.03, Titre I) ...	437,6	—
CHAPITRE II					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63 (17)	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948)	0,3	0,4
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66 (44)	01	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	1,5
66 (47)	02	A	Produit d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66 (58)	05	C	Remploi du montant des cotisations sociales de solidarité à charge des bénéficiaires de revenus professionnels non liés à l'indice des prix à la consommation en vue des mesures de redressement économique et social des petites et moyennes entreprises et des travailleurs indépendants	41,0	—
Section II					
Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière					
CHAPITRE I					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE					
70 (10)	01	C	Restaurants et réfectoires	0,2	2,8
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				479,2	4,7

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
Sectie I Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN					
358,4	79,2	Fonds voor de economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) (transfer van art. 41.03, Titel I).	60 (87)	01	A
HOOFDSTUK II WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN					
0,4	0,3	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).	63 (17)	01	C
HOOFDSTUK III FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN					
1,5	0,1	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66 (44)	01	C
—	—	Leningsopbrengst aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen (<i>pro memorie</i>).	66 (47)	02	A
41,0	—	Wederbelegging van de sommen van de sociale solidariteitsbijdragen ten laste van de genietters van bedrijfsinkomsten die niet aan de index van de consumptieprijzen gebonden zijn met het oog op de maatregelen voor het economisch en sociaal herstel van de kleine en middelgrote ondernemingen en van de zelfstandigen.	66 (58)	05	C
Sectie II Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen HOOFDSTUK I STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER					
2,8	0,2	Restaurants en refectories	70 (10)	01	C
404,1	79,8	Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 12 novembre 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Classes moyennes,

J. BUCHMANN.

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

G. MUNDELEER.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 12 november 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Middenstand,

J. BUCHMANN.

De Staatssecretaris voor Middenstand,

G. MUNDELEER.

REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES

(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELLEN OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN

(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties				
			40 Secrétariat général + services généraux — Secretariaat- generaal + algemene diensten	51 Formation professionnelle — Beroeps- opleiding	52 Réglementation — Reglementering	53 Affaires sociales — Sociale Zaken	54 Expansion économique — Economische expansie
Titre I Titel I	A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN						
01	Cabinet du Ministre des Classes moyennes : — <i>Kabinet van de Minister van Middenstand :</i>						
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	p.m.					
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	p.m.					
02	Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et Adjoint à la Communauté française : — <i>Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en Adjunct voor de Franse Gemeenschap :</i>						
11.02	Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden.</i>	p.m.					
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	p.m.					
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	p.m.					
03	Cabinet du Ministre des Classes moyennes : — <i>Kabinet van de Minister van Middenstand :</i>						
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister.</i>	2,0	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	51,8	—	—	—	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	9,1	—	—	—	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1,5	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	14,0	—	—	—	—	—
11	Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand :</i>						
11.02	Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	34,1	—	—	—	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	4,5	—	—	—	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	3,3	—	—	—	—	—

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties				
			40 Secrétariat général + services généraux — Secretariaat- generaal + algemene diensten	51 Formation professionnelle — Beroeps- opleiding	52 Réglementation — Reglementering	53 Affaires sociales — Sociale Zaken	54 Expansion économique — Economische expansie
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	6,7	—	—	—	—	—
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT						
11.03	Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	275,6	114,2	5,7	64,6	77,5	13,6
11.04	Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	0,5	0,5	—	—	—	—
11.05	Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	5,2	5,2	—	—	—	—
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	6,0	6,0	—	—	—	—
12.02	Dépenses de consommation. — <i>Verbruiksuitgaven</i>	48,6	48,6	—	—	—	—
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	10,0	10,0	—	—	—	—
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	8,6	8,6	—	—	—	—
12.05	Indemnités personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	10,6	10,6	—	—	—	—
12.06	Loyer biens immobiliers. — <i>Huur onroerende goederen</i>	56,8	56,8	—	—	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	4,1	4,1	—	—	—	—
12.20	Achat de matériel. — <i>Aankoop van materieel</i>	0,1	—	—	—	0,1	—
12.21	Organisation expositions. — <i>Organisatie tentoonstellingen</i>	0,6	—	—	—	—	0,6
12.22	Examens médicaux INAMI. — <i>Medische onderzoeken RIZIV</i>	2,2	—	—	—	2,2	—
32.01	Commissions nationales métiers d'art. — <i>Nationale Commissies Kunstambachten</i>	1,8	—	—	—	—	1,8
32.03	C.N.C.P. - Fonds de garantie. — <i>N.K.B.K. Waarborgfonds</i>	605,5	—	—	—	—	605,5
33.01	Indemnités diverses. — <i>Allerhande schadevergoedingen</i>	0,1	0,1	—	—	—	—
34.01	Promotion P.M.E. niveau international. — <i>Promotie der K.M.O. op internationaal vlak</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
41.01	Institut économique et social Classes moyennes. — <i>Economisch en Sociaal Instituut voor Middenstand</i>	137,1	137,1	—	—	—	—
41.02	Conseil supérieur Classes moyennes. — <i>Hoge Raad voor de Middenstand</i>	78,0	—	—	78,0	—	—
41.03	Fonds d'expansion économique. — <i>Fonds economische expansie</i>	—	—	—	—	—	p.m.

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties				
			40 Secrétariat général + services généraux — Secretariaat- generaal + algemene diensten	51 Formation professionnelle — Beroeps- opleiding	52 Réglementation — Reglementering	53 Affaires sociales — Sociale Zaken	54 Expansion économique — Economische expansie
42.01	Prestations familiales des travailleurs indépendants. — <i>Gezinsbijslag van de zelfstandigen</i>	4 864,2	—	—	—	4 864,2	—
42.02	Intérêt dette cumulée des Pensions des indépendants. — <i>Rentelast van de gecumuleerde schuld van de Pensioenregeling der zelfstandigen</i>	—	—	—	—	p.m.	—
44.01	Comité national formation permanente. — <i>Natio- naal Comité Voortdurende Vorming</i>	28,4	—	28,4	—	—	—
	Total Titre I. — <i>Totaal Titel I</i>	6 271,2	401,8	34,1	142,8	4 944,0	621,5
Titre II <i>Titel II</i>	A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN						
03	Cabinet du Ministre des Classes moyennes : — <i>Kabi- net van de Minister van Middenstand</i> :						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermo- gensuitgaven van het Kabinet</i>	4,0	—	—	—	—	—
11	Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Midden- stand</i> :						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermo- gensuitgaven van het Kabinet</i>	0,8	—	—	—	—	—
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT						
74.01	Dépenses patrimoniales. — <i>Vermogensuitgaven</i> ...	4,3	4,3	—	—	—	—
74.10	Matériel bureautique et informatique. — <i>Bureautica- en informaticamaterieel</i>	—	—	—	—	p.m.	—
61.01	Amortissement emprunt C.M.N. Namur. — <i>Delging ontleend kapitaal K.A.N. Namen</i>	0,3	—	—	0,3	—	—
61.02	Amortissement emprunt C.M.N. Limbourg. — <i>Del- ging ontleend kapitaal K.A.N. Limburg</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
61.03	Amortissement emprunt C.M.N. Anvers. — <i>Delging ontleend kapitaal K.A.N. Antwerpen</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
61.04	Amortissement emprunt C.M.N. Hainaut. — <i>Del- ging ontleend kapitaal K.A.N. Henegouwen</i> ...	0,3	—	—	0,3	—	—
62.01	Amortissement dette cumulée Pensions des indépen- dants. — <i>Aflossing gecumuleerde schuld Pen- sioenstelsel der zelfstandigen</i>	2 400,0	—	—	—	2 400,0	—

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties				
			40 Secrétariat général + services généraux — Secretariaat- generaal + algemene diensten	51 Formation professionnelle — Beroeps- opleiding	52 Réglementation — Reglementering	53 Affaires sociales — Sociale Zaken	54 Expansion économique — Economische expansie
84.03	Elections professions intellectuelles. — <i>Verkiezingen intellectuele beroepen</i>	1,2	—	—	1,2	—	—
	Total Titre II. — <i>Totaal Titel II</i>	2 411,3	4,3	—	2,2	2 400,0	—
	Total budget du Ministère des Classes moyennes. — <i>Totaal begroting Ministerie van Middenstand.</i>	8 682,5	406,1	34,1	145,0	7 344,0	621,5

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

Les mesures nationales de politique économique relatives aux indépendants et aux petites et moyennes entreprises constituent une des missions essentielles du Département des Classes moyennes : outre les instruments de politique économique issus des lois des 4 août 1978, 10 février 1981 et 13 juillet 1983, dont il convient d'améliorer sans cesse les conditions de fonctionnement et l'efficacité (comme le Fonds de garantie et le Fonds de participation), il convient également de mentionner, entre autres, dans cette perspective, l'engagement des chômeurs affectés à certains projets d'expansion des P.M.E. (arrêté royal n° 123), les conditions d'utilisation du produit de la modération salariale (arrêtés royaux n°s 181 et 185), et la compétence d'avis du Ministre des Classes moyennes en matière d'incitants fiscaux dont bénéficient certaines entreprises, notamment les centres de coordination, et les entreprises innovantes.

Le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, voté par la Chambre des Représentants, de même que la nouvelle loi relative à l'exercice des activités ambulantes, s'inscrivent dans une perspective de modernisation des réglementations s'appliquant aux Classes moyennes et des conditions d'établissement dans certains secteurs.

L'Administration de la Réglementation a également été chargée de l'exécution de la loi Cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, modifiée par la loi du 15 juillet 1985.

En matière sociale, l'année 1986 sera la première année de mise en œuvre du programme pluriannuel en matière d'allocations familiales se rapportant à une augmentation de certains suppléments d'âge.

Signalons aussi que le groupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants a été invité par le Gouvernement à donner, pour la fin de l'année, son avis sur certaines réformes dudit statut.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — ALGEMENE BELEIDSLIJN

De nationale maatregelen inzake economisch beleid betreffende de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen vormen een der essentiële taken van het Departement van Middenstand : naast de instrumenten van economisch beleid, voortvloeiend uit de wetten van 4 augustus 1978, 10 februari 1981 en 13 juli 1983 en waarvan de werksomstandigheden en de doeltreffendheid voortdurend dienen te worden verbeterd (zoals het Waarborgfonds en het Participatiefonds), verdient het aanbeveling in dit perspectief o.a. eveneens te vermelden de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van K.M.O.'s (koninklijk besluit nr. 123), de voorwaarden inzake aanwending van de opbrengst van de loonmatiging (koninklijke besluiten nrs. 181 en 185) en de adviesbevoegdheid van de Minister van Middenstand inzake fiscale stimulansen ten gunste van sommige ondernemingen, inzonderheid de Coördinatiecentra, vernieuwende bedrijven.

Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, evenals de nieuwe wet betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten, liggen in de lijn van een moderniseringsperspectief van de reglementeringen die van toepassing zijn op de Middenstand en van de vestigingsvoorwaarden in bepaalde sectoren.

De Administratie voor de Reglementering werd eveneens belast met de uitvoering van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, gewijzigd door de wet van 15 juli 1985.

Op sociaal vlak zal 1986 het eerste jaar worden waarin het meerjarenprogramma inzake kinderbijslag wordt toegepast dat betrekking heeft op een verhoging van sommige leeftijdsbijslagen.

Vermelden we eveneens dat de werkgroep belast met de studie van het sociaal statuut der zelfstandigen door de Regering werd verzocht om vóór het einde van het jaar advies uit te brengen nopens bepaalde hervormingen van dit statuut.

**B. — JUSTIFICATION PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PAR PROGRAMME D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE DES CLASSES MOYENNES**

(En millions de francs)

**B. — VERANTWOORDING PER ORGANISATIE-
AFDELING EN PER ACTIVITEITSPROGRAMMA**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	
Division 01. Cabinet du Ministre des Classes moyennes :							Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Middenstand :
0. Fonctionnement du Cabinet ...	—	—	0,1 (0,2)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01.	—	—	0,1 (0,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 02. Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et Ad- joint à la Communauté française :							Afdeling 02. Kabinet van de Vice-Eer- ste Minister, Minister van het Plan en Adjunct voor de Franse Gemeen- schap :
0. Fonctionnement du Cabinet ...	—	— (2,1)	— (4,8)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02.	—	— (2,1)	— (4,8)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 02.
Division 03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes :							Afdeling 03. Kabinet van de Minister van Middenstand :
0. Fonctionnement du Cabinet ...	82,4	10,5 (0,7)	15,9	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 03.	82,4	10,5 (0,7)	15,9	—	—	—	Totalen voor de afdeling 03.
Division 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes :							Afdeling 11. Kabinet van de Staatsse- cretaris voor Middenstand :
0. Fonctionnement du Cabinet ...	49,4	53,1 (2,9)	44,5	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11.	49,4	53,1 (2,9)	44,5	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 40. Secrétariat général — Ser- vices généraux :							Afdeling 40. Algemeen Secretariaat — Algemene diensten :
0. Subsistance	350,1	353,0 (17,2)	349,5 (5,9)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Registre central du commerce ⁽⁶⁾	56,0	57,5	53,9	—	—	—	1. Centraal handelsregister ⁽⁶⁾ .
Totaux pour la division 40.	406,1	410,5 (17,2)	403,4 (5,9)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 40.

Voir les notes à la fin du tableau.

Zie nota's op het einde van de tabel.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	
Division 51. Administration de la Formation professionnelle :							Afdeling 51. Bestuur van de Beroepsopleiding :
0. Subsistance	34,1	34,5	29,9	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 51.	34,1	34,5	29,9	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Administration de la Réglementation :							Afdeling 52. Bestuur van de Reglementering :
0. Subsistance	145,0	141,5	135,4	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 52.	145,0	141,5	135,4	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Administration des Affaires sociales :							Afdeling 53. Bestuur van de Sociale Zaken :
0. Subsistance	77,6	84,3	69,0	—	7,1	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Pensions	2 400,0	—	282,7	—	—	—	1. Pensioenen.
2. Allocations familiales	4 864,2	4 289,7	4 643,3 (0,1)	—	—	—	2. Kinderbijslagen.
3. Maladie-invalidité	2,2	2,2	4,0	—	—	—	3. Ziekte-invaliditeit.
Totaux pour la division 53.	7 344,0	4 376,2	4 999,0 (0,1)	—	7,1	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Administration de l'expansion économique :							Afdeling 54. Bestuur van de Economische Expansie :
0. Subsistance	14,2	14,8	18,0	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Aide aux entreprises	607,3	692,3	399,7	—	—	—	1. Tegemoetkoming aan ondernemingen.
Totaux pour la division 54.	621,5	707,1	417,7	—	—	—	Totalen voor de afdeling 54.
Totaux pour les Titres I et II.	8 682,5	5 733,4 (22,9)	6 045,9 (11,0)	—	7,1	—	Totalen voor Titels I en II.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.⁽³⁾ 1986 = crédits sollicités.⁽⁴⁾ 1985 = crédits ajustés (entre parenthèses : crédits pour années antérieures).⁽⁵⁾ 1984 = réalisations.⁽⁶⁾ Y compris subsistance.⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.⁽³⁾ 1986 = aangevraagde kredieten.⁽⁴⁾ 1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).⁽⁵⁾ 1984 = Verwezenlijkingen.⁽⁶⁾ Bestaansmiddelen inbegrepen.

CABINETS MINISTERIELS

03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

MINISTERIELE KABINETTEN

03. Kabinet van de Minister van Middenstand

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	11	—	2	Organiek.
Non organique	40	—	11,25	Niet-organiek.
Totaux	51	—	13,25	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — <i>Personeel :</i>												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	03	11.01	01	75	—	2,0	0,1	—	—	—	—
Rémunérations personnel Cabinet. — <i>Jaarwedde personeel van het Kabinet</i>	1	03	11.02	01	78	—	51,8	4,4 (0,7)	13,1	—	—	—
02. Biens et services : — <i>Goederen en diensten :</i>												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	03	12.07	02	06	—	1,5	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	03	12.19	02	42	—	14,0	1,2	2,5	—	—	—
03. Installations. Loyers : — <i>Installaties. Huur :</i>												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	03	12.06	03	04	—	9,1	0,4	—	—	—	—
06. Equipement : — <i>Uitrusting :</i>												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	03	74.01	06	49	—	4,0	4,4	0,3	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							82,4	10,5 (0,7)	15,9	—	—	—

Légende:

CD = Check digit.
C.N.D. + C.D. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
C.E. = Crédits d'engagement.
R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
Crédit 1986: 2,0 millions.

Legende:

CD = Check digit.
N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = Vastleggingskredieten.
R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = Transfert (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = Transfert (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten (tussen boogjes: bijkredieten vorige jaren).

1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
Krediet 1986: 2,0 miljoen.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Classes moyennes.*

(En millions de francs)

1986

51,8

1985

4,4
(0,7)

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Middenstand.*

(In miljoen frank)

1984

13,1

(En francs)

(In frank)

	1986	1985	1984	
Allocations de Cabinet proprement dites	40 155 746	3 743 429	11 170 025	Eigenlijke kabinetstoelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations de Cabinet	13 110 304	1 351 506	4 199 733	Kabinetstoelagen.
Allocations forfaitaires de départ	794 958	109 060	183 048	Forfaitaire toelage wegens ontslag.
Allocations de foyer et de résidence	269 943	24 905	79 289	Haard- en standplaatstoelagen.
Prestations supplémentaires	300 000	5 287	15 000	Overuren.
Frais d'administration	1 000 000	86 125	250 000	Administratiekosten.
Majoration index	24 680 541	2 166 546	6 442 955	Indexverhoging.
Totaux	40 155 746	3 743 429	11 170 025	Totalen.
Allocations directes	5 511 930	322 488	827 124	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	629 718	34 381	97 662	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	115 000	—	20 000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	115 000	—	20 000	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	115 000	—	20 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1 633 381	84 075	232 087	Indexverhoging.
Allocations de fin d'année	1 132 538	91 973	—	Eindejaarstoelagen.
Pécules de vacances	1 771 293	112 059	437 375	Verlofgelden.
Totaux	5 511 930	322 488	827 124	Totalen.
Cotisations patronales aux assurances sociales ...	6 093 050	334 015	1 101 856	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	51 760 726	4 399 932	13 099 005	Algemene totalen.
Arrondi à	51 800 000	4 400 000	13 100 000	Afgerond op.

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ...	1	—	—	—	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	1	—	2	3
Attachés + Secrétaire de Cabinet. — <i>Attachés + Kabinetssecretaris</i>	1	—	—	2	3
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i> ...	7	9	1	14	31
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	5	—	3	8
Totaux. — Totalen	9	16	1	25	51

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit 1986 : 9,1 millions de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

	En milliers de francs
1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments	8 965,0
2. Majoration 1,5 %	135,0
Total	9 100,0

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit 1986 : 1,5 million de francs pour frais de premier établissement

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit 1986 : 14,0 millions de francs.

Décomposition :

(En milliers de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

Krediet 1986 : 9,1 miljoen frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

	In duizendtallen frank
1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	8 965,0
2. Opslag van 1,5 %	135,0
Totaal	9 100,0

Art. 12.07. — *Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Krediet 1986 : 1,5 miljoen frank voor kosten van eerste inrichting.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Krediet 1986 : 14,0 miljoen frank.

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	65	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité, combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	2 400	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit, vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	3 400	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	805	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	220	c) Aanschaffen van werken, publikaties en kranten.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	875	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transport	890	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Frais de réception. — Frais de représentation. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	2 745	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Receptiekosten. — Representatiekosten. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	330	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 070	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	14 000	Totaal.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit 1986 : 4,0 millions de francs.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Krediet 1986 : 4,0 miljoen frank.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
1) Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	1) Aankoop van vervoermaterieel (autovoertuigen).
2) Achat d'autres matériels (meubliers, machines, matériel)	4 000	2) Aankoop van ander materieel (meubilair, machines, materieel).
Totaux	4 000	Totalen.

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	5	9	8	Organiek.
Non organique	27	32,5	35	Niet-organiek.
Totaux	32	41,5	43	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel Cabinet. — <i>Jaarwedde personeel van het Kabinet</i>	1	11	11.02	01	03	—	34,1	41,9, (1,6)	32,0	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leve- ringen</i>	1	11	12.07	02	28	—	3,3	0,5	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	11	12.19	02	64	—	6,7	8,2 (1,3)	10,7	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroeren- de goederen</i>	1	11	12.06	03	26	—	4,5	1,5	1,5	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	11	74.01	06	71	—	0,8	1,0	0,3	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							49,4	53,1 (2,9)	44,5	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
C.E. = Crédits d'engagement.
R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = Réalisations.

Legende :

CD = Check digit.
N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = Vastleggingskredieten.
R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
1984 = Verwezenlijkingen.

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes.

(En millions de francs)

1986	1985	1984
34,1	41,9	32,0

(En francs)

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.

(In miljoenen frank)

(In frank)

	1986	1985	1984	
Allocations de Cabinet proprement dites :				Eigenlijke kabinetstoelagen :
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations de Cabinet	9 559 341	12 113 726	9 631 041	Kabinetstoelagen.
Allocations forfaitaires de départ	650 000	710 000	600 000	Forfaitaire toelagen wegens ontslag.
Allocations de foyer et résidence	207 512	217 368	170 358	Haard- en standplaatstoelagen.
Prestations supplémentaires	60 000	55 472	60 000	Overuren.
Frais d'administration	905 000	975 000	900 000	Administratiekosten.
Majoration index	16 073 545	20 848 378	15 768 653	Indexverhoging.
Totaux	27 455 398	34 919 944	27 130 052	Totalen.
Allocations directes :				Directe toelagen :
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	663 104	417 608	318 105	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	60 000	66 000	55 000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	45 000	45 000	42 000	Vergoedingen voor begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents de travail	60 000	66 000	60 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	710 914	1 152 746	723 789	Indexverhoging.
Allocations de fin d'année	934 950	969 626	844 299	Eindejaarstoelagen.
Pécules de vacances	1 027 849	1 074 908	888 542	Vakantiegeld.
Totaux	3 501 817	3 791 888	2 931 735	Totalen.
Cotisations patronales aux assurances sociales ...	3 142 477	3 178 095	1 863 852	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	34 099 692	41 889 927	31 925 639	Algemene totalen.
Arrondi à	34 100 000	41 900 000	32 000 000	Afgerond op.

Effectif du Cabinet

Article 11.02.

Effectief van het Kabinet

Artikel 11.02.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	—	—	—
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef ...	1	—	—	—	1
Conseillers. — Adviseurs	—	—	—	1	1
Attachés + Secrétaire de Cabinet. — Attachés + Kabinetssecretaris	—	2	—	1	3
Personnel administratif. — Administratief personeel ...	7	4	2	5	18
Chauffeurs d'auto et huissiers. — Autobestuurders en kamerbewaarders	—	1	—	1	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge	—	—	—	5	7
Totaux. — Totalen	8	7	2	15	32

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit 1986 : 4,5 millions de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

	En milliers de francs
1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments	4 433,0
2. Majoration 1,5 %	66,0
Total	4 499,0
Arrondi à	4 500,0

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit 1986 : 3,3 millions de francs pour frais de premier établissement.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit 1986 : 6,7 millions de francs.

Décomposition :

(En milliers de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

Krediet 1986 : 4,5 miljoen frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

	In duizendtallen frank
1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	4 433,0
2. Opslag van 1,5 %	66,0
Totaal	4 499,0
Afgerond op	4 500,0

Art. 12.07. — *Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Krediet 1986 : 3,3 miljoen frank voor kosten van eerste inrichting.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Krediet 1986 : 6,7 miljoen frank.

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

Nature de dépenses	1986	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	300	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité, combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	1 400	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit, vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	600	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	400	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	600	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	300	c) Aanschaffen van werken, publikaties en kranten.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	800	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	500	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Frais de réception. — Frais de représentation. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	400	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Receptiekosten. — Representatiekosten. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanographiques (O.C.F.)	300	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 100	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	6 700	Totaal.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit 1986 : 0,8 million de francs.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Krediet 1986 : 0,8 miljoen frank.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1986	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	200	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	800	Totaal.

ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

40. Secrétariat général
et Administration des services généraux

MISSIONS

Assurer le Secrétariat général et les services généraux du département qui comprennent le Personnel, l'Econamat, le Service social, le Budget, la Comptabilité, l'Inspection comptable, le Service des études, le Service juridique et le Service de traduction. De plus, le Service du Registre central du Commerce et du Registre central de l'Artisanat est rattaché aux services généraux. Sa mission est de centraliser au niveau national toutes les immatriculations au Registre du Commerce ou au Registre de l'Artisanat enregistrées par les 29 registres locaux (qui dépendent du Ministère de la Justice).

Ce service recueille également les déclarations préalables des personnes de nationalité étrangère désirant exercer une activité commerciale en Belgique sans avoir d'établissement principal, de succursale ou d'agence.

Un programme séparé a été prévu pour le Registre central du Commerce qui constitue un service bien distinct, même s'il dépend de la division organique sous rubrique.

40/0 — SUBSTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	83	81	85	Organiek.
Non organique	9	8	17	Niet-organiek.
Totaux	92	89	102	Totalen.

GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

40. Algemeen Secretariaat
en Bestuur van de Algemene Diensten

OPDRACHTEN

Het Secretariaat-generaal en de algemene diensten van het departement, omvatende het Personeel, het Economaat, de Sociale Dienst, de Begroting, de Boekhouding, de Boekhoudkundige Inspectie, de Studiedienst, de Rechtskundige Dienst en de Vertaaldienst, waarnemen. Voorts is de Dienst van het Centraal Handelsregister en het Centraal Ambachtsregister verbonden aan de algemene diensten. Hij heeft tot taak het centraliseren op het nationaal vlak van alle inschrijvingen in het Handelsregister of in het Ambachtsregister die werden opgetekend door de 29 plaatselijke registers (die afhangen van het Ministerie van Justitie).

Deze dienst neemt eveneens in ontvangst de voorafgaande aangiften van de personen van vreemde nationaliteit die in België een handelsbedrijvigheid wensen uit te oefenen zonder een hoofdvestiging, een filiaal of een agentschap te hebben.

In een afzonderlijk programma werd voorzien voor het Centraal Handelsregister, dat een zeer aparte dienst is ook al ressorteert hij onder de in rubriek vermelde organieke afdeling.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldiging het Rijkspersoneel</i>	1	40	11.03	01	13	—	66,8	67,6 (1,9)	67,8	—	—	—
Allocation au personnel de l'Etat. — <i>Toelage aan het Rijkspersoneel</i>	1	40	11.04	01	16	—	0,5	0,5	0,4	—	—	—
Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	1	40	11.05	01	19	—	5,2	4,1	4,8 (0,8)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	40	12.01	02	17	—	6,0	7,0	5,8	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	40	12.02	02	20	—	48,6	51,3 (4,2)	58,5 (4,5)	—	—	—
Indemnités - personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen - Rijkspersoneel</i>	1	40	12.05	02	29	—	10,6	10,6	10,3	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	40	12.07	02	35	—	4,1	— (3,5)	—	—	—	—
Indemnités diverses. — <i>Allerhande schadevergoedingen</i>	1	40	33.01	02	12	—	0,1	0,5	0,1	—	—	—
Subventions I.E.S.C.M. ⁽¹⁾ . — <i>Subsidie E.S.I.M.</i> ⁽¹⁾	1	40	41.01	02	84	P	137,1	135,3	102,6	—	—	—

⁽¹⁾ Institut économique et social des Classes moyennes.⁽¹⁾ Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
03. Installations : — Installaties :												
Energie. — Energie	1	40	12.03	03	24	—	10,0	13,7 (7,4)	16,9 (0,6)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	40	12.06	03	33	—	56,8	57,7 (0,2)	81,2	—	—	—
04. Informatique. — Informatica	1	40	12.04	04	28	—	—	1,9	—	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petits matériels. — Aankoop van klein materieel	2	40	74.01	06	78	—	4,3	2,8	1,1	—	—	—
Totaux. — Totalen.							350,1	353,0 (17,2)	349,5 (5,9)	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
C.E. = Crédits d'engagement.
R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit 1986 : 0,5 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
I. — Indemnités pour prestations extraordinaires :	
a) Chauffeurs d'autos	295
b) Interprètes	10
II. — Jetons de présence et allocations :	
a) Secrétaires des jurys centraux	95
b) Délégués du Ministre à la Commission des dispenses de cotisations	100
Total	500

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit 1986 : 5,2 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
1. Interventions individuelles :	
a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide aux futures et jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc.	150
b) Récupérables : caisses de prêts sociaux	100
c) Subside à l'Association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	40

Légende :

CD = Check digit.
N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = Vastleggingskredieten.
R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Krediet 1986 : 0,5 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend-tallen frank
I. — Vergoedingen voor buitengewone prestaties :	
a) Autobestuurders	295
b) Tolken	10
II. — Presentiegelden en toelagen :	
a) Secretarissen van de centrale jury's	95
b) Afgevaardigden van de Minister bij de Commissie voor vrijstelling van bijdragen	100
Totaal	500

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)

Krediet 1986 : 5,2 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend-tallen frank
1. Afzonderlijke tussenkomsten :	
a) Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, extravoevoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, vakantiekolonies voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtstruikuren, enz.	150
b) Terugvorderbare : kas van sociale leningen	100
c) Subsidie aan de Personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand	40

	En milliers de francs
2. a) Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment l'achat de décorations	200
b) Intervention en faveur des cabinets médicaux, boîtes de secours, honoraires, etc.	10
c) Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc.	4 700
Total	5 200

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit 1986 : 6,0 millions de francs.

Ce crédit est destiné :

	En milliers de francs
1° Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déferer au Conseil d'Etat	275
2° Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc.	10
3° Au paiement des frais de commissions :	
a) Commission nationale des Métiers d'Art et commissions spécialisées (y compris les missions à l'étranger)	300
b) Commission des dépenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	2 525
c) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers	95
d) Conseil d'Etablissement	75
e) Chambres des Métiers et Négoces	710
f) Juries centraux	1 050
g) Groupe de travail chargé de l'étude d'une programmation économique pour les petites et moyennes entreprises	—
h) Groupe de travail chargé de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées aux petites et moyennes entreprises	—
i) Commissions des droits acquis et de recours (application de la loi du 1 ^{er} mars 1976 pour la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services)	230
j) Statut social des indépendants	30
4° Aux rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers	700
5° Aux initiatives nouvelles	—
Total	6 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.*

Crédit 1986 : 48,6 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
Administration centrale :	
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	12 719
— Produits d'entretien (O.C.F.)	20
— Produits d'entretien (hors O.C.F.)	181
— Frais de bureau	16 874
— Transport (entretien voitures)	1 664
— Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	16 341
— Publications du Département	416
— Habillement O.C.F.	260
— Formation professionnelle	134
Total	48 609
Arrondi à	48 600

	In duizend- tallen frank
2. a) Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer aankoop van eretekens	200
b) Tussenkost ten voordele van medische kabinetten, kistjes voor eerste hulp, erelonen, enz.	10
c) Tussenkost ten voordele van restaurants, spijshuizen, enz.	4 700
Totaal	5 200

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Krediet 1986 : 6,0 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd :

	In duizend- tallen frank
1° Tot betaling van erelonen aan de advokaten geroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen te worden onderworpen	275
2° Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	10
3° Tot betaling van kosten voor commissies :	
a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde commissies (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	300
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	2 525
c) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	95
d) Raad voor de Vestiging	75
e) Kamers voor Ambachten en Neringen	710
f) Centrale jury's	1 050
g) Werkgroep belast met de studie van een economische programmering voor de kleine en middelgrote ondernemingen	—
h) Werkgroep belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen	—
i) Commissies voor verworven rechten en beroepen (toepassing van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen)	230
j) Sociaal statuut der zelfstandigen	30
4° Voor bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en voor prestaties van derden	700
5° Voor nieuwe initiatieven	—
Totaal	6 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.*

Krediet 1986 : 48,6 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend- tallen frank
Hoofdbestuur :	
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	12 719
— Onderhoudsprodukten (C.B.B.)	20
— Onderhoudsprodukten (buiten C.B.B.)	181
— Bureau-onkosten	16 874
— Vervoer (onderhoud wagens)	1 664
— Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven...	16 341
— Publikaties van het Departement	416
— Kleding C.B.B.	260
— Beroepsscholing	134
Totaal	48 609
Afgerond op	48 600

Décomposition des frais de bureau.

Administration centrale :	
— Affranchissement de correspondance	3 052
— Télégrammes et téléphone	4 144
— Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux ...	1 232
— Matériel, fournitures de bureaux, papiers, impressions, reliures :	
— O.C.F.	2 856
— Hors O.C.F. (dont reliure 431)	3 177
— Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques :	
— O.C.F.	10
— Hors O.C.F.	2 403
Total	16 874

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc.*

Crédit 1986 : 10,6 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

Samenstelling der bureau-onkosten.

Hoofdbestuur :	
— Frankering van brieven	3 052
— Telegrammen en telefoon... ..	4 144
— Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	1 232
— Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen :	
— C.B.B.	2 856
— Buiten C.B.B. (waarvan inbinding 431)	3 177
— Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :	
— C.B.B.	10
— Buiten C.B.B.	2 403
Totaal	16 874

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.*

Krediet 1986 : 10,6 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank)

	Services généraux — Algemene Diensten	Expansion économique — Economische expansie	Réglemen- tation — Reglemen- tering	Affaires sociales — Sociale Zaken	Totaux — Totalen
Abonnements, titres de transport et transports divers. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillend ver- voer...</i>	147	652	709	2 350	3 858
Indemnités kilométriques pour véhicules personnels. — <i>Kilometervergoedingen voor persoonlijke voertuigen</i>	—	109	497	420	1 026
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten.</i>	64	435	729	2 220	3 446
Missions à l'étranger. — <i>Zendingen naar het buitenland</i>	200	—	—	—	200
Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	1 944	—	—	—	1 944
Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels. — <i>Vergoeding voor werkelijke lasten en materiële schade</i>	50	—	—	—	50
Totaux. — Totalen	2 405	1 196	1 935	4 990	10 526
Arrondi à — Afgerond op					10 600

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Crédit initial 1986 : 4,1 millions de francs pour aménagement de locaux suite à la réduction de la surface louée.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Crédit 1986 : 0,1 million de francs.

Prévision destinée à faire face aux paiements que le département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

Cet article concerne principalement les suites découlant des accidents de la circulation causés par les voitures du Département qui, à cause de leur caractère aléatoire, sont difficiles à évaluer avec précision.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.*

Oorspronkelijk krediet : 4,1 miljoen frank voor inrichting van lokalen als gevolg van een vermindering van de gehuurde oppervlakte.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn aangestelden gepleegde daden.*

Krediet 1986 : 0,1 miljoen frank.

Vooruitzicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

Dit artikel heeft bijzonder betrekking op de gevolgen van verkeersongevallen veroorzaakt door de wagens van het Departement, welke, gezien hun toevallige aard, moeilijk precies te ramen zijn.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.*

Crédit initial 1986: 137,1 millions de francs.

Le projet de budget dudit Institut pour 1986 s'établit comme suit :

(En milliers de francs)

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Oorspronkelijk krediet 1986: 137,1 miljoen frank.

Het begrotingsontwerp van genoemd instituut voor het dienstjaar 1986 luidt als volgt :

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984 Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	Economische classificatie
RECETTES				ONTVANGSTEN
46 Subvention de l'Etat destinée à permettre à l'Institut économique et social des Classes moyennes de remplir sa mission	137 100	135 300	102 600	Subsidie van de Staat bestemd voor de uitvoering van zijn taak door het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. 46
161 Vente de brochures, services rendus et recettes occasionnelles	6 000	6 000	6 000	Verkoop van brochures, verstrekte diensten en toevallige ontvangsten. 161
Totaux	143 100	141 300	108 600	Totalen.
DEPENSES				UITGAVEN
I. Conseil d'administration, Bureau, Comité scientifique, Comité technique, Commissions				I. Beheerraad, Bureau, Wetenschappelijk Comité, Technisch Comité, Commissies
121 Jetons de présence, frais de déplacement, contrôle	370	370	355	Presentiegelden, verplaatsingskosten, controle. 121
II. Frais de personnel				II. Personeelskosten
110 Rémunérations, charges sociales, service social	111 036	109 236	101 575	Bezoldigingen, sociale lasten, sociale dienst. 110
121 Frais de déplacements	3 030	3 030	3 100	Verplaatsingskosten 121
III. Frais de locaux				III. Kosten voor lokalen
121 Loyer, matériel, entretien, contributions ...	15 453	15 453	14 850	Huur, materieel, onderhoud, belastingen. 121
IV. Frais de bureau				IV. Bureaukosten
121 Fournitures de bureau, mobilier, machines, téléphones	5 264	5 264	5 100	Bureaubenodigdheden, meubilair, machines, telefoon. 121
V. Frais de documentation et d'information				V. Documentatie- en informatiekosten
121 Abonnements, acquisition d'ouvrages	2 609	2 609	2 600	Abonnementen, aankoop van werken 121
VI. Frais de publication				VI. Publikatiekosten
121	1 741	1 741	1 700	 121
VII. Honoraires d'avocats, expertises, jurys d'exams, impôts, taxes communales et provinciales				VII. Erelonen van advocaten, deskundige onderzoeken, examenjury's, belastingen, gemeente- en provinciebelastingen
121	72	72	70	 121
VIII. Actions d'assistance				VIII. Activiteiten van bijstand
121	3 212	3 212	3 250	 121
IX. Comité socio-économique pour la distribution				IX. Sociaal-economisch comité voor de distributie
121	313	313	300	 121
Totaux	143 100	141 300	132 900	Totalen.
Solde années antérieures	—	—	24 300	Saldo van vroegere jaren.
Totaux	143 100	141 300	108 600	Totalen.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Crédit 1986 : 10,0 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
Mazout	440
Gaz	2 380
Essence	611
Electricité	6 547
Charbon	—
Total	9 998
Arrondi à	10 000

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, etc.*

Crédit 1986 : 56,8 millions de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition des services du Département.

	En milliers de francs
1. Biens immeubles dont la location est assurée par le Régie des Bâtiments: W.T.C. et autres	55 960
2. Majoration de 1,5 %	840
3. Biens immeubles appartenant à l'Etat sous contrôle de la Régie des Bâtiments	—
Total	56 800

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Crédit initial 1986 : 4,3 millions de francs.

	En milliers de francs
Achat de machines et de mobilier par l'O.C.F.	500
Achat de mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F.	3 200
Remplacement de deux voitures	600
Total	4 300

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Krediet 1986 : 10,0 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend- tallen frank
Stookolie	440
Gas	2 380
Benzine	611
Elektriciteit	6 547
Kolen	—
Totaal	9 998
Afgerond op	10 000

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, enz.*

Krediet 1986 : 56,8 miljoen frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van de diensten van het Departement.

	In duizend- tallen frank
1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen: W.T.C. en andere	55 960
2. Opslag 1,5 %	840
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	56 800

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Oorspronkelijk krediet 1986 : 4,3 miljoen frank.

	In duizend- tallen frank
Aankoop van machines en meubilair door bemiddeling van het C.B.B.	500
Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	3 200
Vervanging van twee auto's	600
Totaal	4 300

40/1 — REGISTRE CENTRAL DU COMMERCE

40/1 — CENTRAAL HANDELSREGISTER

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	61	61	62	Organiek.
Non organique	6	8	9	Niet-organiek.
Totaux	67	69	71	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — <i>Personeel</i> :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen</i>												
<i>rijksperoneel</i>	1	40	11.03	10	22	—	47,4	48,5	46,1	—	—	—
04. Informatique. — <i>Informatica</i>	1	40	12.04	11	35	—	8,6	9,0	7,8	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							56,0	57,5	53,9	—	—	—

Légende:

CD = Check digit.
C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
C.E. = Crédits d'engagement.
R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Toutes les dépenses de personnel et de mécanographie sont reprises dans ce programme.

Les autres frais de subsistance (locations, téléphone, chauffage, etc...) sont supportés par le programme général de subsistance du département.

A noter que le crédit 12.04 est principalement destiné au paiement des services rendus par le C.T.I. des Affaires économiques.

Art. 12.04. — *Informatique.*

Crédit 1986: 8,6 millions de francs.

Ce crédit est destiné à l'informatique principalement pour le Registre Central du Commerce.

Légende:

CD = Check digit.
N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = Vastleggingskredieten.
R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Alle uitgaven voor personeel en mecanografie zijn begrepen in dit programma.

De andere onkosten van bestaan (huur, telefoon, verwarming, enz...) worden gedragen door het algemeen bestaansmiddelenprogramma van het departement.

Op te merken valt dat het krediet 12.04 hoofdzakelijk bestemd is voor het betalen van de diensten verstrekt door het C.I.V. van Economische Zaken.

Art. 12.04. — *Informatica.*

Krediet 1986: 8,6 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor informatica voornamelijk voor het Centraal Handelsregister.

51. Administration de la Formation professionnelle

MISSIONS:

Coordination et concertation de la formation permanente des Classes moyennes.

51/0 — SUBSISTANCE

51. Bestuur van de Beroepsopleiding

OPDRACHTEN:

Coördinatie en Overlegging voor voortdurende vorming van de Middenstand.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	7	8	7	Organiek.
Non organique	1	1	0	Niet-organiek.
Totaux	8	9	7	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — <i>Personeel</i> :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	01	19	—	5,7	6,4	3,9	—	—	—
02. Biens et services: — <i>Goederen en diensten</i> :												
Comité national coordination et de concertation. — <i>Nationaal coördinatie- en overlegcomité</i>	1	51	44.01	02	20	P	28,4	28,1	26,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .							34,1	34,5	29,9	—	—	—

Légende:

CD = Check digit.
C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
C.E. = Crédits d'engagement.
R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Bien que la formation professionnelle des Classes moyennes soit communautarisée, il subsiste un Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes, A.S.B.L. qui est sous la tutelle du département des Classes moyennes.

Art. 44.01. — *Subventions au Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes.*

Crédit 1986: 28,4 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs
Frais généraux de formation professionnelle:	
A. Personnel	21 700
B. Comité et commissions: frais d'organisation et de fonctionnement des Commissions nationales	6 400
C. Frais de représentation et d'organisation relatifs à des activités sur le plan national et international	300
Total	28 400

Légende:

CD = Check digit.
N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = Vastleggingskredieten.
R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Hoewel de beroepsopleiding van de Middenstand bij de Gemeenschappen werd ingedeeld, is er nog een Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand, V.Z.W., dat onder de voogdij van het departement van Middenstand staat.

Art. 44.01. — *Subsidies aan het Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand.*

Krediet 1986: 28,4 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

	In duizendtallen frank
Algemene kosten beroepsopleiding:	
A. Personeel	21 700
B. Comité en commissies: werkings- en organisatiekosten van de Nationale Commissies	6 400
C. Vertegenwoordigings- en organisatiekosten van activiteiten op het nationaal en internationaal vlak	300
Totaal	28 400

52. Administration de la Réglementation

MISSIONS:

- 1^o Contrôle administratif:
- du Conseil supérieur des Classes moyennes et des Chambres des Métiers et Négoces, organes représentatifs des Classes moyennes;
 - de l'Institut économique et social des Classes moyennes;
- 2^o Réglementations diverses:
- Carte professionnelle pour étrangers;
 - Commerce ambulant;
 - Licences pour bouchers et charcutiers;
 - Licences pour détaillants en produits de viande;
 - Accès aux professions commerciales et artisanales;
 - Implantations commerciales (loi du 29 juin 1975);
 - Ordre des Architectes (déontologie);
 - Repos hebdomadaires dans les entreprises commerciales et artisanales;
 - Distinctions honorifiques aux Classes moyennes;
 - Accès aux professions intellectuelles prestataires de services.
- 3^o Recherche des infractions notamment en matière d'accès à la profession, de travail frauduleux, de commerce ambulant, de carte professionnelle et d'implantations commerciales.

52/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	78	77	76	Organiek.
Non organique	12	11	18	Niet-organiek.
Totaux	90	88	94	Totalen.

52. Bestuur van de Reglementering

OPDRACHTEN:

- 1^o Administratieve controle:
- op de Hoge Raad voor de Middenstand en de Kamers van Ambachten en Neringen, representatieve organen van de Middenstand;
 - op het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand;
- 2^o Diverse reglementeringen:
- Beroepskaart voor vreemdelingen;
 - Ambulante handel;
 - Vergunningen voor slagers en spekslagers;
 - Vergunningen voor kleinhandelaars in vleeswaren;
 - Toegang tot de handels- en de ambachtelijke beroepen;
 - Handelsvestigingen (wet van 29 juni 1975);
 - Orde van Architecten (deontologie);
 - Wekelijkse rustdag in de handels- en ambachtsondernemingen;
 - Eervolle onderscheidingen aan de Middenstanders;
 - Toegang tot de dienstverlenende intellectuele beroepen.
- 3^o Opsporing van overtredingen, inzonderheid op het stuk van toegang tot het beroep, sluikarbeid, ambulante handel, beroepskaart en handelsvestigingen.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — <i>Personeel</i> :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen rijksperoneel</i>	1	52	11.03	01	46	—	64,6	62,1	61,2	—	—	—
02. Biens et services: — <i>Goederen en diensten</i> :												
— Promotion P.M.E. au niveau international. — <i>Bevordering K.M.O. op internationaal vlak</i>	1	52	34.01	02	54	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
— Conseil supérieur des Classes moyennes. — <i>Hoge Raad voor de Middenstand</i>	1	52	41.02	02	23	P	78,0	77,0	73,0	—	—	—
07. Amortissement emprunts: — <i>Delging leningen</i> :												
— Amortissement emprunt Chambre Namur. — <i>Delging lening Kamer Namen</i>	2	52	61.01	07	92	P	0,3	0,3	0,3	—	—	—
— Amortissement emprunt Chambre Limbourg. — <i>Delging lening Kamer Limburg</i>	2	52	61.02	07	95	P	0,2	0,2	0,2	—	—	—
— Amortissement emprunt Chambre Anvers. — <i>Delging lening Kamer Antwerpen</i>	2	52	61.03	07	01	P	0,2	0,2	0,2	—	—	—
— Amortissement emprunt Chambre Hainaut. — <i>Delging lening Kamer Henegouwen</i>	2	52	61.04	07	04	P	0,3	0,3	0,3	—	—	—
08. Organisation élection membres: — <i>Organisatie verkiezing leden</i> :												
Institut professions intellectuelles. — <i>Instituut intellectuele beroepen</i>	2	52	84.03	08	15	—	1,2	1,2	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							145,0	141,5	135,4	—	—	—

Légende:

- CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

Legende:

- CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

COMMENTAIRES

Art. 34.01. — *Promotion des P.M.E. au niveau international.*

Crédit 1986: 0,2 million de francs.

Ce crédit est destiné à promouvoir les petites et moyennes entreprises au niveau international.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.*

(En millions de francs)

1986	1985	1984
78,0	77,0	73,0

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit:

(En milliers de francs)

TOELICHTINGEN

Art. 34.01. — *Bevordering van de K.M.O. op internationaal vlak.*

Krediet 1986: 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor de bevordering van de kleine en middelgrote ondernemingen op internationaal vlak.

Art. 41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

(In miljoenen frank)

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede die van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd:

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984	
A. — Conseil supérieur des Classes moyennes				A. — Hoge Raad voor de Middenstand
RECETTES				ONTVANGSTEN
Subvention de l'Etat	20 250	20 000	18 850	Subsidies van de Staat.
DEPENSES				UITGAVEN
Traitements et charges sociales	14 830	14 580	13 583	Wedden en sociale lasten.
Frais d'aménagement	293	293	300	Inrichtingskosten.
Frais de bureau	826	826	800	Bureaunkosten.
Loyer, éclairage, chauffage et entretien	2 933	2 933	2 844	Huur, verlichting, verwarming en onderhoud.
Documentation	194	194	186	Documentatie.
Frais de déplacements, représentation, jetons de présence	1 169	1 169	1 132	Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden.
Frais divers	5	5	5	Verschillende onkosten.
Totaux	20 250	20 000	18 850	Totalen.
B. — Chambres des Métiers et Négoces				B. — Kamers van Ambachten en Neringen
RECETTES				ONTVANGSTEN
Subvention de l'Etat	57 750	57 000	54 150	Subsidie van de Staat.
Revenus locatifs	600	600	550	Huuropbrengsten.
DEPENSES				UITGAVEN
Traitements et charges sociales	39 350	38 600	36 203	Wedden en sociale lasten.
Loyer et frais d'occupation	8 371	8 371	8 150	Huur en woonkosten.
Frais d'installation	770	770	800	Installatiekosten.
Frais de bureau	4 656	4 656	4 500	Bureaunkosten.
Documentation	718	718	700	Documentatie.
Déplacements, représentation	1 385	1 385	1 347	Verplaatsingen, representatie.
Charges financières, divers	3 100	3 100	3 000	Financiële lasten, allerlei.
Information et coordination	—	—	—	Informatie en coördinatie.
Totaux	58 350	57 600	54 700	Totalen.
Récapitulation:				Samenvatting:
Conseil supérieur des Classes moyennes... ..	20 250	20 000	18 850	Hoge Raad voor de Middenstand.
Chambres des Métiers et Négoces	57 750	57 000	54 150	Kamers van Ambachten en Neringen.
Totaux	78 000	77 000	73 000	Totalen.

Art. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur en vue de l'achat d'un plateau de bureaux.*

Crédit 1986: 0,3 million de francs.

Crédit destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur pour l'achat d'un plateau de bureaux.

Art. 61.02. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg en vue de l'achat d'un immeuble.*

Crédit 1986: 0,2 million de francs.

Ce crédit est destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg pour l'achat d'un immeuble.

Art. 61.03. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers en vue de l'achat d'un immeuble.*

Crédit 1986: 0,2 million de francs.

Ce crédit est destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers pour l'achat d'un immeuble.

Art. 61.04. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut en vue de l'achat de locaux.*

Crédit 1986: 0,3 million de francs.

Crédit destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut pour l'achat de locaux.

Art. 84.03. — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1^{er} mars 1976, réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.*

Crédit 1986: 1,2 million de francs.

Ces dépenses servent à avancer les sommes nécessaires à l'organisation des premières élections désignant les membres des organes de chaque institut.

Il s'agit d'avances récupérables.

Art. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van ambachten en Neringen van Namen met het oog op de aankoop van een verdieping bureaus.*

Krediet 1986: 0,3 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen voor de aankoop van een verdieping bureaus.

Art. 61.02. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg met het oog op de aankoop van een pand.*

Krediet 1986: 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg voor de aankoop van een pand.

Art. 61.03. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen met het oog op de aankoop van een pand.*

Krediet 1986: 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor de delging van de lening aangegaan door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen voor de aankoop van een pand.

Art. 61.04. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen met het oog op de aankoop van lokalen.*

Krediet 1986: 0,3 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen voor de aankoop van lokalen.

Art. 84.03. — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten, voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.*

Krediet 1986: 1,2 miljoen frank.

Deze uitgaven dienen om de nodige sommen voor te schieten voor de inrichting van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van ieder instituut.

Het betreft terugvorderbare voorschotten.

53. Administration des Affaires sociales

MISSIONS :

- Le statut social des travailleurs indépendants;
- Le régime des pensions des travailleurs indépendants;
- Les prestations familiales des travailleurs indépendants;
- Accessoirement intervention en matière d'assurance maladie invalidité;
- Dispense de cotisations sociales.

53/0 — SUBSISTANCE

53. Bestuur van de Sociale Zaken

OPDRACHTEN :

- Het sociaal statuut van de zelfstandigen;
- De pensioenregeling der zelfstandigen;
- De gezinsbijslag voor zelfstandigen;
- In bijkomende orde, tegemoetkoming inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- Vrijstelling van sociale bijdragen.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	98	97	100	Organiek.
Non organique	10	10	5	Niet-organiek.
Totaux	108	107	105	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	53	11.03	01	73	—	77,5	77,1	69,0	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Acquisition de matériel. — <i>Aankoop van materieel</i>	1	53	12.20	02	37	—	0,1	0,1	—	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	53	74.10	06	68	—	—	7,1	—	—	7,1	—
Totaux. — Totalen.							77,6	84,3	69,0	—	7,1	—

Légende :

CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Art. 12.20. — *Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des Classes moyennes.*

Ce crédit s'élevant à 100 000 francs est destiné à l'acquisition de décorations, médailles et autres prix pour concours, expositions, etc., organisés dans le cadre de la promotion des Classes moyennes.

Legende :

CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Art. 12.20. — *Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de Middenstand.*

Dit krediet dat 100 000 frank bedraagt, is bestemd voor de aankoop van eretekens, medailles en andere prijzen voor wedstrijden, tentoonstellingen, enz., die ingericht worden in het kader van de bevordering van de Middenstand.

53/1 — PENSIONS

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0

53/1 — PENSIOENEN

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
10. Dette cumulée : — <i>Gecumuleerde schuld</i> :												
Intérêts dette régime pensions indépendants. — <i>Rentelast schuld pensioenstelsel der zelfstandigen</i> ...	1	53	42.02	10	67	P	—	—	282,7	—	—	—
Amortissement dette cumulée pensions des indépendants. — <i>Aflossing gecumuleerde schuld pensioenstelsel der zelfstandigen</i> ...	2	53	62.01	10	34	P	2 400,0	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							2 400,0	—	282,7	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Outre les subventions annuelles en faveur du secteur Classes moyennes inscrites au budget des pensions, l'Etat a repris à sa charge l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants (voir art. 62.01... du budget des Classes moyennes).

Les charges d'intérêts de cette dette sont supportées :

- 1° par le boni du régime des allocations familiales des travailleurs indépendants (actuellement suffisant);
 2° et pour leur solde éventuel, par une subvention de l'Etat inscrit à l'article 42.02 du budget des Classes moyennes.

Art. 62.01. — *Produit d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants.*

Crédit 1986 : 2 400,0 millions de francs.

En exécution de l'article 3, § 2, de la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981 et de l'arrêté royal du 26 mars 1981 relatif au plan d'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants, une tranche de 2,4 milliards de francs doit être prévue à cet article pour amortir en 1986 cette dette par le produit des emprunts.

Jusqu'en 1985, ce crédit était inscrit à l'article 66.02.A, Titre IV.

53/2 — ALLOCATIONS FAMILIALES

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
20. Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> ...	1	53	42.01	20	74	P	4 864,2	4 289,7	4 643,3 (0,1)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							4 864,2	4 289,7	4 643,3 (0,1)	—	—	—

Legende :

CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Buiten de in de begroting van Pensioenen ingeschreven jaarlijkse toelagen ten voordele van de Middenstand heeft het Rijk de delging van de gecumuleerde schuld van de pensioenregeling der Zelfstandigen (zie art. 62.01... van de begroting van Middenstand) te zijnen laste genomen.

De rentelasten van deze schuld worden gedragen :

- 1° door het boni van de kinderbijslagrekening voor zelfstandigen (thans voldoende);
 2° en, voor het eventueel saldo ervan door een in artikel 42.02 van de begroting van Middenstand ingeschreven Rijkstoelage.

Art. 62.01. — *Leningsopbrengsten aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen.*

Krediet 1986 : 2 400,0 miljoen frank.

In uitvoering van artikel 3, § 2, van de herstellwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981 en van het koninklijk besluit van 26 maart 1981 houdende het plan tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen dient in 1986 een schijf van 2,4 miljard voortkomende van leningsopbrengsten op dit artikel te worden gestort, om de aflossing van deze schuld te dekken.

Tot in 1985 was dit krediet op artikel 66.02.A, Titel IV, ingeschreven.

53/2 — KINDERBIJSLAG

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
20. Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> ...	1	53	42.01	20	74	P	4 864,2	4 289,7	4 643,3 (0,1)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							4 864,2	4 289,7	4 643,3 (0,1)	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Subvention annuelle versée à l'I.N.A.S.T.I. pour assurer le régime des prestations familiales des travailleurs indépendants.

Art. 42.01. — *Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (art. 6).*

Crédit 1986 : 4 864,2 millions de francs.

Ainsi que le prévoit l'article 7 de la présente loi, le subside de l'Etat au régime des allocations familiales est, par rapport à la loi organique, réduit à 4 864,2 millions.

Le boni du régime des allocations familiales est ainsi ramené à quelque 1 854,6 millions, destinés à couvrir les charges financières afférentes à la dette cumulée du régime de pension.

Pour calculer le subside de l'Etat, il a évidemment été tenu compte de l'incidence du programme pluriannuel en matière d'allocations familiales.

53/3 — MALADIE-INVALIDITE

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
30. Examens médicaux I.N.A.M.I. — <i>Medische onderzoeken R.I.Z.I.V.</i>	1	53	12.22	30	71	P	2,2	2,2	4,0	—	—	—
Totaux. — Totalen.							2,2	2,2	4,0	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Les frais d'examens médicaux d'enfants handicapés d'indépendants sont pris en charge par le Ministère des Classes moyennes (Article 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976).

Art. 12.22. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes.*

Crédit 1986 : 2,2 millions de francs.

L'article 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants prévoit que les prestations familiales en faveur des attributaires handicapés sont accordées après constatation par un médecin du service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. de la durée et du degré de l'incapacité de travail des enfants concernés.

(Lorsqu'il s'agit d'enfants d'indépendants, les frais des examens médicaux sont pris en charge par le Ministère des Classes moyennes.)

Crédit sollicité : 2 200 000 francs.

2 200 examens médicaux à 1 000 francs.

Légende :

CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Jaarlijkse toelage aan de R.S.V.Z. gestort op de gezinsbijslagregeling voor zelfstandigen te verzekeren.

Art. 42.01. — *Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (art. 6).*

Krediet 1986 : 4 864,2 miljoen frank.

Zoals artikel 7 van deze wet bepaalt, wordt de Rijkssubsidie aan het kinderbijslagstelsel in vergelijking met de organieke wet, verminderd tot 4 864,2 miljoen.

Het boni van het kinderbijslagstelsel wordt zo teruggebracht tot ongeveer 1 854,6 miljoen, bestemd om de financiële lasten te dekken met betrekking tot de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel.

Om de Rijkssubsidie te berekenen werd er uiteraard rekening gehouden met de weerslag van het meerjarenprogramma inzake kinderbijslag.

53/3 — ZIEKTE-INVALIDITEIT

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
30. Examens médicaux I.N.A.M.I. — <i>Medische onderzoeken R.I.Z.I.V.</i>	1	53	12.22	30	71	P	2,2	2,2	4,0	—	—	—
Totaux. — Totalen.							2,2	2,2	4,0	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

De kosten van het geneeskundig onderzoek van minder-valide kinderen van zelfstandigen worden ten laste genomen door het Ministerie van Middenstand (Artikel 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976).

Art. 12.22. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Middenstand.*

Krediet 1986 : 2,2 miljoen frank.

Artikel 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen bepaalt dat de kinderbijslag ten gunste van minder-valide rechtgeevenden wordt toegekend na vaststelling door een geneesheer van de dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van de graad en de duur van de arbeidsongeschiktheid van de betrokken kinderen.

(Wanneer het gaat om kinderen van zelfstandigen, worden de kosten van de medische onderzoeken op de begroting van het Ministerie van Middenstand ingeschreven.)

Aangevraagd krediet : 2 200 000 frank.

2 200 medische onderzoeken aan 1 000 frank.

54. Administration de l'expansion économique

MISSIONS

1. Tutelle de la Caisse Nationale de Crédit professionnel (Fonds de Garantie et Fonds de participation inclus).
2. Autorisations préalables en matière de crédit sur fonds de commerce.
3. Subventions :
 - a) aides nationales :
 - complémentaires aux aides régionales (loi du 10 février 1981);
 - aux secteurs restés nationaux (loi du 4 août 1978);
 - b) à des organismes nationaux en vue d'assistance technique ou de promotion sociale aux P.M.E.
 - c) aux commissions nationales des Métiers d'Art.
4. Diverses actions notamment en matière de :
 - prototypes;
 - création de zones d'emploi;
 - dispense de versement au Fonds pour l'emploi;
 - engagement de chômeurs en vue (A.R. n° 123 du 30.12.1982):
 - de l'expansion économique;
 - de l'assistance aux P.M.E.;
 - création de centre de coordination;
 - fiscalité en faveur des P.M.E.

54/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	15	15	16	Organiek.
Non organique	4	5	6	Niet-organiek.
Totaux	19	20	22	Totaal.

54. Bestuur voor de economische expansie

OPDRACHTEN

1. Voogdij over de Nationale Kas voor Beroepskrediet (met inbegrip van het Waarborgfonds en het Participatiefonds).
2. Voorafgaande machtigingen inzake krediet op handelsfondsen.
3. Toelagen :
 - a) nationale tegemoetkoming :
 - ter aanvulling van de gewestelijke tegemoetkomingen (wet van 10 februari 1981);
 - aan de nationaal gebleven sectoren (wet van 4 augustus 1978).
 - b) aan nationale instellingen met het oog op technische bijstand aan of sociale promotie van de K.M.O.
 - c) aan de nationale commissies voor kunstambachten.
4. Diverse acties, inzonderheid op het stuk van :
 - prototypes;
 - oprichting van tewerkstellingszones;
 - vrijstelling van storting aan het Fonds voor de Tewerkstelling;
 - indienstneming van werklozen met het oog op (K.B. nr. 123 van 30.12.1982):
 - de economische expansie;
 - de bijstand aan de K.M.O.'s;
 - oprichting van een coördinatiecentrum;
 - fiscaliteit ten voordele van de K.M.O.'s.

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
54/0 — SUBSISTANCE BESTAANSMIDDELEN												
01. Personnel: — Personeel:												
— Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldi- gingen Rijkspersoneel	1	54	11.03	01	03	—	13,6	14,2	16,1	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
— Organisation d'expositions. — Organisatie ten- toontellingen	1	54	12.21	02	67	—	0,6	0,6	1,9	—	—	—
Totaux. — Totalen.							14,2	14,8	18,0	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Art. 12.21. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours.*

Crédit 1986: 600 000 francs.

Legende :

CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Art. 12.21. — *Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden.*

Krediet 1986: 600 000 frank.

54/1 — AIDE AUX ENTREPRISES

54/1 — HULP AAN ONDERNEMINGEN

Moyens en personnel inclus dans le programme 54/0

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 54/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen.	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
10. Aide financière : — <i>Financiële hulp</i> :												
— Commission nationale métiers d'art. — <i>Nationale Commissie kunstambachten</i>	1	54	32.01	10	01	—	1,8	2,0	1,2	—	—	—
— Caisse nationale de crédit professionnel — Fonds de garantie. — <i>Nationale Kas beroepskrediet — Waarborgfonds</i>	1	54	32.03	10	07	P	605,5	569,1	—	—	—	—
— Fonds d'expansion économique. — <i>Fonds economische expansie</i>	1	54	41.03	10	88	F	—	121,2	398,5	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							607,3	692,3	399,7	—	—	—

Légende :

CD = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

COMMENTAIRES

Art. 32.01. — *Subventions à la Commission nationale des Métiers d'Art, à ses commissions spécialisées et à tous autres organismes chargés, par elle, de missions en matière de métiers d'art.*

Crédit 1986 : 1,8 million de francs.

Art. 32.03. — *Paiement à la Caisse nationale de Crédit professionnel du solde déficitaire du Fonds de Garantie (art. 25, loi du 4 août 1978).*

Crédit 1986 : 605,5 millions de francs.

L'article 25 de la loi du 4 août 1978 stipule : « Les engagements du Fonds bénéficient de la garantie de bonne fin de l'Etat. Si, à la fin de l'exercice annuel de la C.N.C.P., l'actif du Fonds est insuffisant pour faire face aux débours, l'Etat paie définitivement à la C.N.C.P. à la première demande de celle-ci le solde déficitaire du Fonds. »

Ce déficit était de 605 408 865 francs au 31 décembre 1985.

Art. 41.03. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale, article 60.01.A. du titre IV (pour mémoire).*

Legende :

CD = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastlegingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

TOELICHTINGEN

Art. 32.01. — *Subsidies aan de Nationale Commissie voor Kunstambachten, aan haar gespecialiseerde commissies en aan alle andere organismen, door haar belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

Krediet 1986 : 1,8 miljoen frank.

Art. 32.03. — *Betaling aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van het debetsaldo van het Waarborgfonds (art. 25, wet van 4 augustus 1978).*

Krediet 1986 : 605,5 miljoen frank.

Artikel 25 van de wet van 4 augustus 1978 bepaalt : « Op de verbintenissen van het Fonds wordt Staatswaarborg verleend. Indien bij het sluiten van het dienstjaar van de N.K.B.K. de activa van het Fonds ontoereikend zijn om de uitgaven te bestrijden, vereffent de Staat definitief het debetsaldo bij de N.K.B.K., op eenvoudig verzoek van deze laatste. »

Dit deficit bedroeg 605 408 865 frank op 31 december 1985.

Art. 41.03. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, artikel 60.01.A., Titel IV (pro memorie).*

C. — JUSTIFICATION GLOBALE AFFERENTE
A DES ARTICLES COMMUNSC. — GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELN

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel, etc.

(En milliers de francs)

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel, enz.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984 Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Traitements proprement dit</i>	249 100	248 318	231 157	<i>Eigenlijke wedden.</i>
dont :				waarvan :
— cotisations personnelles C.V.O. ou C.O.	16 103	15 328	14 058	— werknemersbijdragen W.W.K. of W.K.
— cotisations personnelles A.M.I. ou O.N.S.S.	9 336	7 187	5 913	— werknemersbijdragen V.Z.I. of R.M.Z.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	92 085	91 999	92 352	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	362	552	417	Weddeverhogingen.
Promotions de grade	1 858	1 380	1 459	Bevorderingen in graad.
Recrutements autorisés dans les limites du cadre ...	561	2 330	—	Toegelaten aanwervingen binnen de posten van het kader.
Recrutements non autorisés en vue de compléter le cadre	—	—	—	Aanwerving waarvoor geen machtiging bestaat om het kader aan te vullen.
Majoration indiciaire	149 944	139 662	133 951	Indexverhoging.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	- 11 130	- 1 448	- 3 205	Vermindering wegens voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations de foyer et de résidence	1 887	1 787	1 716	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations pour fonctions supérieures	777	699	841	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de fin d'année	5 176	4 979	4 166	Eindejaarstoelagen.
Majoration indiciaire	7 580	6 370	5 060	Indexverhoging.
Totaux	249 100	248 318	236 757	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	17 219	17 489	17 021	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	4 414	2 041	2 411	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	150	150	139	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	120	120	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	575	375	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Pécules de vacances	8 234	8 426	8 338	Verlofgelden.
Majoration indiciaire	3 726	6 377	6 133	Indexverhoging.
Totaux	17 219	17 489	17 021	Totalen.
<i>Cotisations patronales</i>	9 256	10 095	10 293	<i>Werkgeversbijdragen.</i>
— A.M.I.	7 566	8 137	7 919	— V.Z.I.
— O.N.S.S.	1 690	1 958	2 374	— R.M.Z.
Totaux	9 256	10 095	10 293	Totalen.
Totaux généraux	275 575	275 902	264 071	Algemene totalen.
Arrondi à	275 600	275 900	264 100	Afgerond op.
Recrutements en extension du cadre	—	—	—	Aanwervingen wegens uitbreiding van kader.
Totaux généraux	275 600	275 900	264 100	Algemene totalen.

D. — SECTION PARTICULIERE — TITRE IV

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) (transfert de l'article 41.03, Titre I.*

(En milliers de francs)

D. — AFZONDERLIJKE SECTIE — TITEL IV

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). transfer van artikel 41.03, Titel I.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1986	Réalisations — Verwezenlijkingen		Economische classificatie
		1985	1984	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	437 611	498 350	277 946	Overgedragen saldo 990
460 Transfert de l'article 41.03 du Titre I — Dépenses courantes	—	121 200	398 500	Overdrachten van artikel 41.03 van Titel I — 460
Remboursement	—	4 349	10 588	Lopende uitgaven. Terugbetaling.
Totaux	437 611	623 899	687 034	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subventions en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique : primes de premier établissement et suppléments de subventions en capital, en intérêts et de primes d'emploi	316 444	186 288	188 684	Toelagen op grond van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand en tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering : premies van eerste vestiging en aanvullende kapitaalpremies, rentetoelagen en arbeidsplaatspremies.
323 Subventions aux organismes et institutions s'occupant de recherche appliquée, d'assistance technique, de promotion commerciale et d'information au profit du secteur « Classes moyennes »	7 000			Subsidies aan instellingen en organismen die zich bezighouden met het toegepast onderzoek, technische bijstand, handelspromotie en informatie ten voordele van de sector « Middenstand ».
125 Frais d'études économiques	—			Kosten voor economische studies 125
01 Autres dépenses : — Fonds de garantie (frais de fonctionnement)	34 945			Andere uitgaven : — Waarborgfonds (werkingskosten).
Totaux	358 389	186 288	188 684	Totalen.
950 Solde à nouveau	79 222	437 611	498 350	Nieuw saldo 950

Ce crédit est destiné à couvrir :

Les subventions aux institutions publiques et privées de crédit, aux entreprises industrielles, artisanales et commerciales et aux professions libérales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux Classes moyennes en vue d'assurer leur adaptation permanente tant sur le plan technique qu'économique et leur participation à l'expansion économique, à savoir :

Dit krediet moet dienen voor de betaling van :

Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen, aan de industriële, ambachtelijke en handelsondernemingen en aan de vrije beroepen, tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand, ten einde hun doorlopende aanpassing, zowel op het technisch als economisch plan en hun deelneming aan de economische expansie te verzekeren, te weten :

	En milliers de francs
I. — Les frais de fonctionnement du Fonds de garantie au sein de la C.N.C.P.	34 945
II. — Les subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur « Classes moyennes », pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des petites et moyennes entreprises, les études économiques et autres dépenses.	7 000
III. — Subventions en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique; primes de premier établissement et suppléments et subventions en capital, en intérêts et de primes d'emploi	316 444
Total	358 389

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948).

(En milliers de francs)

	In duizend- tallen frank
I. — De werkingskosten van het Waarborgfonds in de schoot van de N.K.B.K.	34 945
II. — De subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector « Middenstand », voor de informatie, de technische bijstand en de steun aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen, de economische studies en andere uitgaven	7 000
III. — Toelagen op grond van de herstellwet van van 10 februari 1981 inzake de Middenstand, houdende wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering: premies van eerste vestiging en aanvullende kapitaalpremies, rentetoelagen en arbeidsplaatspremies	316 444
Totaal	358 389

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1986	Réalizations — Verwezenlijkingen		Economische classificatie
		1985	1984	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	315	211	168	Overgedragen saldo 990
460 Transfert de l'article 11.05, Titre I	100	—	100	Transfer van artikel 11.05, Titel I. 460
870 Remboursement de prêts par les agents	300	288	299	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux	715	499	567	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
820 Octroi de prêts aux agents	400	184	356	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 Solde à nouveau	315	315	211	Nieuw saldo 950

Le présent article concerne les prêts consentis au personnel du Département, en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 en réglant l'organisation et le fonctionnement.

Ce fonds peut être alimenté par :

- le solde de l'année antérieure;
- le transfert du crédit prévu à cet effet à l'article 11.05 du Titre I;
- des remboursements de prêts consentis au personnel du département.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

Onderhavig artikel betreft leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, bij toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947, houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Dit fonds kan gestijfd worden door :

- het saldo van het voorgaand jaar;
- kredietoverdracht te dien einde voorzien op artikel 11.05 van Titel I;
- terugbetalingen van de toegestane leningen aan het personeel van het Departement.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van zeer moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1986	Réalisations — Verwezenlijkingen		Economische classificatie
		1985	1984	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	127	135	156	Overgedragen saldo 990
080 Versements	1 500	1 527	1 151	Stortingen... .. 080
Totaux	1 627	1 662	1 307	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Paiement des rémunérations et indemnités.	1 500	1 535	1 172	Betaling van de bezoldigingen en vergoedin- 030 gen.
Totaux	1 500	1 535	1 172	Totalen.
950 Solde à nouveau	127	127	135	Nieuw saldo 950

Art. 66.02.A. — *Produit d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants (pour mémoire).*

(En milliers de francs)

Art. 66.02.A. — *Leningsopbrengsten aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen (pro memorie).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1986	Réalisations — Verwezenlijkingen		Economische classificatie
		1985	1984	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
96 Produit d'emprunts... ..	—	2 400 000	2 400 000	Leningsopbrengsten 96
Totaux	—	2 400 000	2 400 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
62 Transferts de capitaux à la sécurité sociale	—	2 400 000	2 400 000	Kapitaaloverdrachten aan de sociale zeker- 62 heid
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

A partir de 1986 le fonds a été rebudgétisé sous l'article 62.01 (titre II).

Vanaf 1986 wordt het fonds geherbudgetteerd onder artikel 62.01 (titel II).

Art. 66.05.C. — Remploi du montant des cotisations sociales de solidarité à charge des bénéficiaires de revenus professionnels non liés à l'indice des prix à la consommation en vue des mesures de redressement économique et social des petites et moyennes entreprises et des travailleurs indépendants.

Art. 66.05.C. — Wederbelegging van de sommen van de sociale solidariteitsbijdragen ten laste van de genietters van bedrijfsinkomsten die niet aan de index van de consumptieprijzen gebonden zijn met het oog op de maatregelen voor het economisch en sociaal herstel van de kleine en middelgrote ondernemingen en van de zelfstandigen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1986	Réalizations — Verwezenlijkingen		Economische classificatie
		1985	1984	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	41 000	—	155 000	Overgedragen saldo 990
460 Versements	—	346 000	—	Stortingen 460
Total	41 000	346 000	155 000	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
313 Transferts aux institutions sans but lucratif au service des entreprises :				Overdrachten aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven :
a) à concurrence de 85 % au Fonds de participation au capital des petites et moyennes entreprises, créé au sein de la Caisse nationale de Crédit professionnel par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	34 850	259 250	131 750	a) ten belope van 85 % ten gunste van het Participatiefonds in het kapitaal van de kleine en middelgrote ondernemingen, opgericht in de schoot van de Nationale Kas voor Beroepskrediet door de wet van 4 augustus 1978 voor de economische heroriëntering;
b) à concurrence de 15 % en faveur du Fonds Agricole créé par la loi du 29 juillet 1955, pour l'octroi des subventions d'intérêt aux investissements agricoles et horticoles et de primes à l'installation des jeunes	6 150	45 750	23 250	b) ten belope van 15 % ten gunste van het Landbouwfonds opgericht door de wet van 29 juli 1955, om rentetoelagen toe te staan voor investeringen in land- en tuinbouw, alsmede vestigingspremies ten gunste van de jongeren.
Totaux	41 000	305 000	155 000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	41 000	—	Nieuw saldo 950

Section II

**Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières**

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.01.C. — Restaurants et réfectoires.

(En milliers de francs)

Sectie II

**Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen**

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.C. — Restaurants en refters.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1986	Réalizations — Verwezenlijkingen		Economische classificatie
		1985	1984	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	195	193	554	Overgedragen saldo 990
030 Opérations internes	2 800	2 105	1 545	Interne verrichtingen 030
Totaux	2 995	2 298	2 099	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
080 Dépenses internes	2 800	2 103	1 906	Interne uitgaven 080
Totaux	2 800	2 103	1 906	Totalen.
950 Solde à nouveau	195	195	193	Nieuw saldo 950

Montant des recettes et des dépenses à rattacher à cet article pour les besoins des réfectoires du Département.

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel voor de behoeften van de refters van het Departement.

E. — TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

E. — TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986		Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.		N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté ⁽¹⁾ — Aangepast ⁽¹⁾	Réalisé ⁽³⁾ — Verwezenlijkt ⁽³⁾
Titre I Titel I			CABINETS MINISTERIELS MINISTERIELE KABINETTEN			
01	12.06	122	Locations bâtiments. — Huur gebouwen... ..	—	—	— (0,2)
	12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	—	—	0,1
02	11.02	111	Salaires. — Lonen	—	—	— (0,5)
	12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	—	2,1	— (3,9)
	12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	—	—	— (0,4)
03	11.01	111	Salaires. — Lonen	2,0	0,1	—
		112	Allocations. — Toelagen	—	—	—
	11.02	111	Salaires. — Lonen	40,2	4,0	10,3
		112	Allocations. — Toelagen	5,5	0,5	1,3
		113	Contributions patronales. — Werkgeversbijdragen	6,1	0,6	1,5
	12.06	122	Location bâtiment. — Huur gebouwen	9,1	0,4	—
	12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	1,5	—	—
	12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	14,0	1,2	2,5
11	11.02	111	Salaires. — Lonen	27,5	35,5	26,1
		112	Allocations. — Toelagen	3,5	4,3	3,1
		113	Contributions patronales. — Werkgeversbijdragen	3,1	3,7	2,8
	12.06	122	Location bâtiment. — Huur gebouwen	4,5	1,5	1,5
	12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	3,3	0,5	—
	12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	6,7	9,5	10,7
			ENSEMBLE DU DEPARTEMENT GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
11.03		111	Salaires. — Lonen	249,1	251,1	238,7
		112	Allocations. — Toelagen	17,2	17,3	16,5
		113	Contributions patronales. — Werkgeversbijdragen	9,3	9,4	8,9
11.04	111		Salaires. — Lonen	0,5	0,5	0,4
11.05	115		Salaires en nature. — Lonen in natura	5,2	4,1	4,8 (0,8)
12.01	121		Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	6,0	7,0	5,8
12.02	121		Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	48,6	55,5	58,5 (4,5)
12.03	121		Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	10,0	21,1	16,9 (0,6)
12.04	121		Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	8,6	10,9	7,8
12.05	121		Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	10,6	10,6	10,3
12.06	122		Locations bâtiments. — Huur gebouwen... ..	56,8	57,9	81,2
12.07	121		Dépenses de fonctionnement. — Werkingskosten	4,1	3,5	—

Le texte des renvois figure en bas de la dernière page du tableau.

De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan op de laatste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté (¹) — Aangepast (¹)	Réalisé (³) — Verwezenlijkt (³)
12.20	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,1	0,1	—
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,6	0,6	1,9
12.22	126	Coûts prestations utilité collective effectués par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	2,2	2,2	4,0
32.01	323	Subventions aux entreprises, aux a.s.b.l. au service des entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven, aan i.z.w. ten dienste van bedrijven</i>	1,8	2,0	1,2
32.03	321	Transferts revenus aux entreprises publiques. — <i>Inkomensoverdrachten aan openbare bedrijven</i>	605,5	569,1	—
33.01	336.1	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	0,1	0,5	0,1
34.01	343	Autres transferts à l'étranger. — <i>Andere overdrachten aan het buitenland</i>	0,2	0,2	0,2
41.01	410	Transferts aux institutions, fonds. — <i>Overdrachten aan instellingen, fondsen</i>	137,1	135,3	102,6
41.02	410	Transferts aux institutions, fonds. — <i>Overdrachten aan instellingen, fondsen</i>	78,0	77,0	73,0
41.03	410	Transferts aux institutions, fonds. — <i>Overdrachten aan instellingen, fondsen</i>	—	121,2	398,5
42.01	425	Transferts à la sécurité sociale (allocations familiales). — <i>Overdrachten aan de sociale zekerheid (kinderbijslagen)</i>	4 864,2	4 289,7	4 643,3 (0,1)
42.02	421	Transferts à la sécurité sociale (pensions). — <i>Overdrachten aan de sociale zekerheid (pensioenen)</i>	—	—	282,7
44.01	443	Transferts à l'enseignement libre. — <i>Overdrachten aan het vrij onderwijs</i>	28,4	28,1	26,0
Titre II <i>Titel II</i>	CABINETS MINISTERIELS MINISTERIELE KABINETTEN				
03	74.01	Achats véhicules automobiles. — <i>Aankopen autovoertuigen</i>	—	—	—
	742	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	4,0	4,4	0,3
11	74.01	Achats véhicules automobiles. — <i>Aankopen autovoertuigen</i>	—	—	—
	742	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	0,8	1,0	0,3
	ENSEMBLE DU DEPARTEMENT GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT				
	74.01	Achats véhicules automobiles. — <i>Aankopen autovoertuigen</i>	0,6	—	—
	742	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	3,7	2,8	1,1
	74.10	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	—	(2) 7,1	—
61.01	613	Amortissement emprunt C.M.N. Namur — <i>Delging lening KAN Namen</i>	0,3	0,3	0,3
61.02	613	Amortissement emprunt C.M.N. Limbourg. — <i>Delging lening KAN Limburg</i>	0,2	0,2	0,2
61.03	613	Amortissement emprunt C.M.N. Anvers. — <i>Delging lening KAN Antwerpen</i>	0,2	0,2	0,2

Le texte des renvois figure en bas de la dernière page du tableau.

De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan op de laatste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986		Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.		N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté ⁽¹⁾ — Aangepast ⁽¹⁾	Réalisé ⁽³⁾ — Verwezenlijkt ⁽³⁾
61.04		613	Amortissement emprunt C.M.N. Hainaut. — <i>Delging lening KAN Henegouwen</i>	0,3	0,3	0,3
62.01		62	Transferts capitaux à la sécurité sociale. — <i>Overdrachten kapitalen aan de sociale zekerheid</i>	2 400,0	—	—
84.03		843	Election institut professions intellectuelles. — <i>Verkiezing instituut intellectuele beroepen</i>	1,2	1,2	—
Totaux. — <i>Totalen</i>				8 682,5	5 756,3	6 045,9 (11,0)

⁽¹⁾ 1985 : crédit 1985 ajusté + crédits années antérieures;⁽²⁾ Crédit d'ordonnancement.⁽³⁾ 1984 : 1984 + 1983 reportées. Entre parenthèses : années antérieures.⁽¹⁾ 1985 : krediet 1985 aangepast + kredieten voor vorige jaren;⁽²⁾ Ordonnanceringskrediet.⁽³⁾ 1984 : 1984 + 1983 overgedragen. Tussen haakjes : vorige jaren.

F. — TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

(Estimation des coûts en millions de francs)

ADMINISTRATION — BESTUUR	Secrétariat général — Secretariaat-generaal					Administr. des services généraux — Administr. der algemene diensten					Administr. des affaires sociales — Administr. der sociale zaken				
	Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting				
	Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs	Estim. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs	Estim. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs	Estim. des coûts — Kosten- raming
SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN															
Niveau 1 : — Niveau 1 :															
A. — Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-gene- raal... ..	1	—	—	—	—	3	(¹) 2	—	—	1,6	2	1	—	—	0,8
B. — Autres rangs. — Andere rangen	11	9	1	—	3,7	14	14	—	2	5,1	28	26	—	2	10,5
Niveau 2. — Niveau 2	3	2	—	—	0,5	42	40	2	6	10,5	68	56	1	3	13,3
Niveau 3. — Niveau 3	7	5	—	—	1,0	32	37	—	1	6,6	19	14	1	3	3,2
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	39	35	—	1	6,2	4	1	—	—	0,2
Totaux. — Totalen.	22	16	1	—	5,2	130	128	2	10	30,0	121	98	2	8	28,0
SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN															
DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING															
Niveau 1 : — Niveau 1 :															
A. — Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-gene- raal... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
B. — Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL															
Niveau 4 (nettoyeuses hors cadre). — Niveau 4 (schoon- maaksters buiten kader)	—	—	—	—	—	—	—	2	—	0,3	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—	—	—	—	—	2	—	0,3	—	—	—	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	22	16	1	—	5,2	130	128	4 (²)	10	30,3	121	98	2	8	28,0

(1) Dont un adjoint linguistique non compris dans les « fonctionnaires d'un autre rang ».

(2) Dont 2 nettoyeuses hors cadre.

G. — LISTE DES NUMEROS D'ARTICLES MODIFIES

G. — LIJST VAN DE GEWIJZIGDE ARTIKELNUMMERS

1986		Libellé abrégé — <i>Beknopte tekst</i>	1985		
Titre — <i>Titel</i>	Art.		Titre — <i>Titel</i>	Sect.	Art.
II	62.01	Amortissement dette cumulée pensions-indépendants. — <i>Aflossing van de gecumuleerde schuld pensioenen zelfstandigen...</i>	IV	I	66.02.A.